

FETE DU LIVRE
14-15-16 OCTOBRE 2016
CITE DU LIVRE
AIX-EN-PROVENCE

ARUNDHATI ROY

WHAT
SHALL WE
LOVE
QUE DEVONS
-NOUS
AIMER



LES INVITÉS

ARUNDHATI ROY

JEAN-CLAUDE CARRIÈRE

LAURENT RIGOULET

CLAUDE DEMANUELLI

NICOLE GARCIA

NATHALIE RICHARD

GÉRARD MEUDAL

RAPHAËL BOURGOIS

BERNARD LOUPIAS

ALOK NANDI

ALAIN SIMON

ELYSSA LEYDET-BRUNEL

FÊTE DU LIVRE 2016

Les Écritures Croisées, fidèles à leurs ambitions premières, seront une fois de plus attentives aux « Bruits du Monde » en ce rendez-vous d'automne. Des bruits qui nous assaillent ou qu'on nous assène sans qu'une parenthèse de silence ou de réflexion vienne expliquer leurs néfastes intrusions dans nos vies. Dans la continuité du tour du monde des littératures et de leurs grands écrivains, c'est une voix forte et ardente que l'on entendra cette année dans le désenchantement du monde actuel.

C'est donc l'écrivaine indienne Arundhati Roy, l'auteur célèbre du livre *Le Dieu des Petits Riens*, qui est l'invitée d'honneur de cette trente-troisième édition de la Fête du Livre. Ce premier roman d'une auteure alors totalement inconnue a remporté à la surprise générale le Booker Prize en 1997. Ce livre est un magnifique roman d'amour, mais aussi un livre politique qui dénonce le système des castes, le post-colonialisme, les conditions de vie, les injustices, le non-respect des droits humains dans le sous-continent indien.

À la parution de certains ouvrages, les critiques littéraires parlent de « romans fleuves ». Pour *Le Dieu des Petits Riens*, il faudrait plutôt employer un autre terme, celui de « roman-monde ». Car le texte, au-delà de son admirable précision historique et géographique, de l'humour narquois qui infiltre le drame des situations, a des accents prophétiques : la luxuriance de la nature est outragée, la société et la famille sont attaquées, la politique est une caricature. Dans cette débâcle, seules les voix enfantines peuvent faire entendre le chant déchiré de l'innocence et de leur expérience.

Aujourd'hui, c'est le même engagement, la même détermination qui l'ont conduite à publier, sous le titre *Que devons-nous aimer ?*, une série d'entretiens qui analysent le délitement du monde d'aujourd'hui. La Fête du Livre va nous plonger au cœur de ces réflexions.

Les Écritures Croisées

VENDREDI 14 OCTOBRE

18 H 00

SOIRÉE INAUGURALE

Amphithéâtre de la Verrière
Cité du Livre

ARUNDHATI ROY

WHAT SHALL WE LOVE ?

QUE DEVONS-NOUS AIMER ?

ARUNDHATI ROY

Présentée par **GÉRARD MEUDAL**

Lecture par **NATHALIE RICHARD**

20 H 00

VERNISSAGE

Galerie Zola
Cité du Livre

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE

LIFE IS ALIVE

LA VIE EST VIVANTE

MARTINE BARRAT

en présence de l'artiste

IMPROVISATION MUSICALE

Amphithéâtre de la Verrière
Cité du Livre

par **ANDRÉ JAUME**

saxophoniste

L'interprétation sera assurée par
Lionel Fintoni, interprète de conférence

Programme sous réserve de modifications.
Entrée libre dans la limite des places disponibles.

SAMEDI 15 OCTOBRE

10 H 00

RENCONTRE SÉANCE PUBLIQUE

Amphithéâtre de la Verrière
Cité du Livre

ARUNDHATI ROY

rencontre les étudiants de
*Université Aix-Marseille (AMU),
IUT Métiers du Livre, Lycée Paul Cézanne
Lycée international de Luynes et de Manosque*
Animée par **GÉRARD MEUDAL**

11 H 30

SIGNATURES

Amphithéâtre de la Verrière
Cité du Livre

ARUNDHATI ROY ET LES ÉCRIVAINS INVITÉS

sur le stand des libraires

14 H 30

UNE HEURE AVEC

Bibliothèque Méjanès
Cité du Livre

JEAN-CLAUDE CARRIÈRE

Animée par **GÉRARD MEUDAL**

15 H 00

RENCONTRE / ENTRETIEN

Amphithéâtre de la Verrière
Cité du Livre

BRÛLE (roman)

LAURENT RIGOLET

Animé par **BERNARD LOUPIAS**
Lecture **NICOLE GARCIA**

17 H 00

DÉBAT / ENTRETIEN

Amphithéâtre de la Verrière
Cité du Livre

QUE DEVONS-NOUS AIMER ?

ARUNDHATI ROY

JEAN-CLAUDE CARRIÈRE

Animé par **RAPHAËL BOURGOIS**
Lecture **NATHALIE RICHARD**

20 H 30

LECTURE / PERFORMANCE

Théâtre des Ateliers
Aix-en-Provence

LE DIEU DES PETITS RIENS

D'ARUNDHATI ROY

par **ELYSSA LEYDET-BRUNEL**
sous la direction artistique de
ALAIN SIMON

DIMANCHE 16 OCTOBRE

10 H 00

RENCONTRE / ENTRETIEN

Amphithéâtre de la Verrière
Cité du Livre

**MARTINE BARRAT
LAURENT RIGOULET**

Animé par **BERNARD LOUPIAS**

11 H 30

SIGNATURES

Amphithéâtre de la Verrière
Cité du Livre

**ARUNDHATI ROY
ET LES ÉCRIVAINS INVITÉS**
sur le stand des libraires

14 H 30

PROJECTION

Amphithéâtre de la Verrière
Cité du Livre

**INTERVIEWS
D'ARUNDHATI ROY**
(2010-2015 - 30 min)

15 H 30

DÉBAT / ENTRETIEN

Amphithéâtre de la Verrière
Cité du Livre

**ARUNDHATI ROY
MON CŒUR SÉDITIEUX**
Animé par **GÉRARD MEUDAL**

CLÔTURE

Amphithéâtre de la Verrière
Cité du Livre

**LECTURE
NATHALIE RICHARD
MUSIQUE
ANDRÉ JAUME**

L'interprétation sera assurée par
Lionel Fintoni, interprète de conférence

Programme sous réserve de modifications.
Entrée libre dans la limite des places disponibles.



ARUNDHATI ROY BIOGRAPHIE

Arundhati Roy est née le 24 novembre 1961. Elle a grandi dans le village de Ayemenem au Kerala, un état à l'extrême sud-ouest de l'Inde. La population du Kerala est cosmopolite, mélange de christianisme, d'hindouisme, d'islamisme et de marxisme. Le Kerala a été le premier état à choisir démocratiquement un gouvernement communiste en 1957, et la seule région de l'Inde dont le taux d'alphabétisation avoisine les 100%.

La mère d'Arundhati Roy, Mary Roy, est née dans une famille syrienne chrétienne de la moyenne bourgeoisie. Elle a fui son milieu oppressant en « épousant » une région et une religion différente - par son mariage avec un hindou bengali - et en s'installant dans le nord, à Assam. Mais au bout de quelques années, elle divorce de son mari et retourne à Ayemenem avec ses deux enfants, Arundhati, âgée de deux ans et son frère âgé de quatre. Lectrice insatiable, Arundhati apprécie les auteurs classiques, indiens et anglais. Mais elle aime par-dessus tout pêcher et jouer avec ses amis Paravan (les plus bas des Intouchables) qui vivent près de la rivière Meenachal.

À 16 ans, alors que la plupart des jeunes indiennes envisagent le mariage, Arundhati quitte la maison maternelle pour suivre des cours d'architecture à New Delhi. Elle retourne à Ayemenem l'été suivant puis s'en va définitivement. À 17 ans, elle se retrouve sans foyer ni famille, et habite alors dans un hôtel de New Delhi. Elle rencontre un autre étudiant en architecture de cinq ans son aîné. Le couple - Arundhati a alors 21 ans - s'installe ensuite à Goa, puis Arundhati revient à Delhi, où elle vit seule dans le quartier le plus pauvre de la ville. Mais le cours des choses peut s'inverser en un jour. Lors d'un casting pour son film *Massey Sahib*, Pradip Krishen remarque Arundhati et la persuade de jouer un petit rôle.

Arundhati Roy et Pradip Krishen commencent à travailler ensemble, elle écrivant des scénarios et lui les produisant. En 1995, Channel 4 commande à Arundhati Roy un scénario, mais le contrat est rompu après sa critique du portrait de Phoolan Devi, diffusé par la chaîne. Arundhati Roy gagne son procès contre la chaîne.

Le Dieu des petits riens, qu'Arundhati Roy a mis plus de quatre ans à écrire, a été publié depuis et a remporté le même triomphe dans tous les pays où il est sorti jusqu'à maintenant (Booker Prize 1997, 250 000 exemplaires aux États-Unis, 180 000 en Angleterre, 150 000 en Italie...). Le roman a été traduit en 41 langues.

ARUNDHATI ROY BIBLIOGRAPHIE

1998

LE DIEU DES PETITS RIENS

[The God of Small Things]

Traduit de l'anglais par Claude Demanuelli,
Collection Du Monde Entier, repris en Folio, Gallimard

1999

LE COÛT DE LA VIE

[The Cost of Living]

Traduits de l'anglais par Claude Demanuelli,
Collection Arcades, Gallimard

2001

BEN LADEN, SECRET DE FAMILLE DE L'AMÉRIQUE

Traduit de l'anglais par Frédéric Maurin,
Hors série Littérature, Gallimard

2003

L'ÉCRIVAIN-MILITANT

[The Algebra of Infinite Justice]

Traduit de l'anglais par Claude Demanuelli et Frédéric Maurin
Collection Folio documents, Gallimard

2011

LA DÉMOCRATIE : NOTES DE CAMPAGNE

En écoutant les sauterelles

[Listening to Grasshoppers : Field Notes on Democracy]

Traduit de l'anglais par Claude Demanuelli
Hors série Littérature, Gallimard

2016

CAPITALISME : UNE HISTOIRE DE FANTÔMES

[Capitalism, A Ghost Story]

Traduit de l'anglais par Juliette Bourdin
Hors série Connaissance, Gallimard

2016

avec John Cusack

QUE DEVONS-NOUS AIMER ?

À la rencontre d'Edward Snowden : essais et conversations

[Things that can and cannot be said]

Traduit de l'anglais par Juliette Bourdin
Hors série Connaissance, Gallimard



BIOGRAPHIE DES INVITÉS



JEAN-CLAUDE CARRIÈRE

Né en 1931 dans un petit village du Midi, Jean-Claude Carrière, fils de paysans, normalien, a bénéficié d'une bourse et suivi une formation d'historien. En 1957 paraît son premier roman, *Lézard*. Il rencontre alors Jacques Tati et Pierre Etaix, avec qui il travaille à trois courts-métrages et quatre longs métrages. En 1963, il rencontre Luis Buñuel, avec qui il va collaborer pendant près de 20 ans (*Le Journal d'une femme de chambre*, *Belle de Jour*, *Le Charme discret de la bourgeoisie*). Il travaille aussi comme scénariste avec les plus grands réalisateurs (Volker Schlöndorff, Jean-Luc Godard, Michael Haneke...). Il écrit sa première pièce, *L'Aide-mémoire*, en 1968, mise en scène par André Barsacq. Par la suite, sans jamais cesser d'écrire pour le théâtre (*La Terrasse*, *Audition*), il a été dramaturge et adaptateur, en travaillant notamment avec Jean-Louis Barrault et, pendant 34 ans, avec Peter Brook. Sous la direction de ce dernier, il a traduit quatre pièces de Shakespeare, *La Conférence des oiseaux* et *Le Mahâbhârata* (adaptation théâtrale et cinématographique du grand poème épique indien).

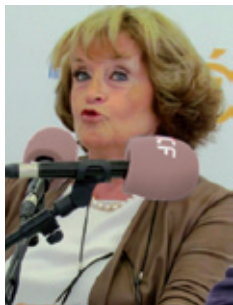
Romancier (*Simon le mage* et *La Controverse de Valladolid*), il a écrit également, avec le Dalaï Lama, en 1994, le livre *La Force du bouddhisme*, et aussi *Conversations sur l'invisible* (1988), avec les astrophysiciens Jean Audouze et Michel Cassé, les *Entretiens sur la fin des temps* (1998) et *N'espérez pas vous débarrasser des livres*, avec Umberto Eco. Il compose également un *Dictionnaire amoureux de l'Inde* (Plon, 2001). Après *L'Argent, sa vie, sa mort*, son dernier livre, *Croyance*, est publié chez Odile Jacob en 2015. Sa dernière expérience théâtrale est un spectacle écrit avec Isabella Rossellini, *Bestiaire d'Amour*, qu'elle interprète elle-même. En 1986, avec Jack Gajos, il a fondé la FEMIS, l'école nationale de cinéma et de télévision dont il est resté président bénévole jusqu'en 1996. Il est aussi, depuis 25 ans, le co-président du festival de théâtre de Montpellier, Le Printemps des Comédiens. Il a participé pendant 15 ans au conseil d'administration de la SACD (département théâtre), de la Cinémathèque, de l'École Normale Supérieure et du Musée Guimet. Il est Officier de la Légion d'Honneur et Commandeur dans l'Ordre National du Mérite. En Novembre 2014, à Hollywood, il a reçu un Oscar d'Honneur pour l'ensemble de son travail de scénariste. Il vient de publier *La Paix* aux Éditions Odile Jacob.

BIOGRAPHIE DES INVITÉS



LAURENT RIGOULET

Laurent Rigoulet est grand reporter à Télérama depuis 2000 où il écrit sur la musique et le cinéma. Il a été reporter à Libération de 1985 à 2000, après avoir entamé son parcours à Radio Nova et Actuel. C'est là qu'il a commencé à s'intéresser de près aux premières légendes du rap et à New York, la ville en feu où elles sont apparues. Il vient de leur consacrer son premier roman, *Brûle*, paru tout récemment aux Éditions Don Quichotte.



CLAUDE DEMANUELLI

Agrégés d'anglais, ex-universitaires, auteurs d'ouvrages didactiques et de nombreux articles sur la traduction et la traductologie, Claude et Jean Demanueli travaillent depuis près de trente ans à quatre mains pour plusieurs maisons d'édition et ont traduit plus de soixante-dix ouvrages d'écrivains de langue anglaise, dont Virginia Woolf, Muriel Spark, Zadie Smith, Rose Tremain, Shirley Hazard, Hilary Mantel, John Updike, Ernest Hemingway, Hari Kunzru, Shashi Tharoor, Kiran Desai, Nadeem Aslam et beaucoup d'autres. Ils ont remporté en 2007 le prix de la traduction Rhône-Alpes pour *La cité des amants perdus* de Naddem Aslam et le Prix Baudelaire en 2010 pour *La vaine attente* du même auteur. Claude a traduit plusieurs livres d'Arundhati Roy, dont *Le Dieu des petits riens*.



ALOK NANDI

Auteur-réalisateur multimédia, Alok Nandi partage son temps entre des projets de création interactive, de scénographie et d'écriture. De la mise en scène web (Peeters & Schuiten, Tardi, Moebius, Pratt...) à des installations interactives, du low-tech (PechaKucha) au high-tech, Alok Nandi explore les modalités de narration qui mêlent technologies, espaces et tempo. Auteur de *Satyajit Ray 70 ans*, il conçoit aussi des expositions (Biennale Design St-Etienne, Red Dot design museum). Info via www.aloknandi.net

BIOGRAPHIE DES INVITÉS



GÉRARD MEUDAL

Journaliste à Libération de 1982 à 1996, collaborateur du Monde des Livres, où il s'occupe plus particulièrement de la chronique des romans policiers. Traducteur, entre autres, de Joseph O'Connor, Norman Mailer et Salman Rushdie. Il est membre du jury du prix Laure-Bataillon.



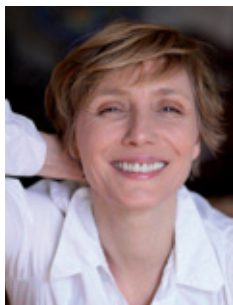
RAPHAËL BOURGOIS

Producteur à France Culture. Après des études d'histoire et de sciences politiques, Raphaël Bourgois est entré en 2006 à France Culture par la case documentaire. C'est ensuite dans la matinale qu'il fait ses armes avant de créer en 2009 le *Journal de la Culture*. Fort de ces deux expériences, il a conservé un goût très prononcé pour l'actualité des idées et de la culture qu'il aborde dans les différentes émissions auxquelles il participe ou qu'il produit lui-même : *La Grande Table*, *Le déjeuner sur l'Herbe*, *À Voix Nue*, *Le Grain à Moudre d'été*. Depuis septembre 2016, Raphaël s'est lancé dans une nouvelle aventure aux commandes de *Dimanche*, et *après ?*, le magazine ouvert sur la semaine à venir.

BERNARD LOUPIAS

Bernard Loupias est né en 1947. Passionné par le jazz, et plus généralement par la plupart des musiques afro-américaines, cet ancien élève de l'Ecole supérieure de journalisme de Lille sera d'abord disquaire avant de devenir journaliste en 1972. Il a notamment écrit pour Jazz Hot, Jazz Magazine, Le Matin de Paris, Libération et Le Nouvel Observateur.

BIOGRAPHIE DES INVITÉS



NATHALIE RICHARD

Elle commence sa carrière par la danse et le théâtre. Après une année de chorégraphie à New York, elle entre au Conservatoire d'Art Dramatique de Paris en 1983. Elle travaille aux côtés de réalisateurs comme Michael Haneke, James Ivory, Cédric Kahn, Olivier Jahan, Jacques Rivette. Nathalie Richard est également la partenaire de Catherine Deneuve et William Hurt dans *Au plus près du Paradis* en 2002. Elle est apparue dans *Les Enfants* aux côtés de Gérard Lanvin en 2004. La même année, l'actrice française passe derrière la caméra d'Eric Caravaca dans *Le Passager* et *Le Pressentiment* de Jean-Pierre Darroussin. En 2013, elle est sur scène au Théâtre de la Bastille dans la pièce *Lost* de Gérard Watkins et enchaîne avec *Le journal intime de Benjamin Lorca* de Arnaud Cathrine mis en scène par Ninon Brétécher. Toujours désireuse de se lancer dans de nouvelles aventures artistiques, Nathalie Richard travaille aussi avec le label Éditions musicales nato créé par Jean Rochard, pour qui elle a enregistré des disques où elle chante et parle, et elle a collaboré avec des musiciens comme Jef Lee Johnson et Tony Hymas.



NICOLE GARCIA

Fin octobre sortira le huitième long-métrage de Nicole Garcia, *Mal de Pierres*, présenté en compétition au festival de Cannes, où elle tire à elle l'histoire de passion folle du roman de Milena Agus. Elle a commencé son parcours de cinéaste dans les années 80 avec *Un week end sur deux*, à une époque où les femmes étaient peu encouragées à tenir cette position. Sans mettre de côté ses passions d'actrice, elle a continué à se tailler une place de choix dans le cinéma français avec *Le Fils Préféré*, *Place Vendôme*, *l'Adversaire* ou *Un balcon sur la mer*. Premier prix du conservatoire, elle a joué Brecht, Shakespeare, Molière, Musset, Tchekov. Au cinéma, elle a tourné avec Alain Resnais, Jacques Rivette, Michel Deville, Claude Miller, Lucas Belvaux, Claire Simon, Brigitte Roüan.

BIOGRAPHIE DES INVITÉS



ANDRÉ JAUME

Il commence par étudier la clarinette et le saxophone au conservatoire de Marseille et entre dans la première classe de jazz d'un conservatoire français, dirigée par Guy Longnon. Il débute par le jazz traditionnel puis étudie le contrepoint. En 1976, il enregistre un album en solo, puis travaille avec le groupe de théâtre musical Blaguebolle. En 1978, Il crée le GRIM (Groupe de Recherche et d'Improvisation Musicales) avec Jean-Marc Montera et Gérard Siracusa. Il participe au quartet de Jef Gilson. À partir de 1986, il étudie la composition musicale et l'arrangement avec Jimmy Giuffre à Boston. Il travaille également en duo avec Daniel Humair, Buddy Collette, Charlie Mariano, John Medeski, Charlie Haden, Barry Altschul, John Tchicai, Jean-Marc Montera, Alain Soler, Fredy Studer, Violetta Ferrer et avec des musiciens en provenance d'Indonésie et de Guinée. Au milieu des années 1980, il fonde le label CELP, où il a publié de nombreux albums. Jusqu'en 2001, il a enseigné au Conservatoire d'Avignon. Aujourd'hui, il collabore régulièrement aux productions discographiques du label Durance.

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE

LIFE IS ALIVE **MARTINE BARRAT**



Martine Barrat photographe française d'origine, vidéaste et réalisatrice, travaille à New York depuis 1968. Célèbre pour ses photos et vidéos d'habitants de Harlem, Brooklyn et du South-Bronx, elle a exposé ses œuvres dans des musées du monde entier, notamment à la Maison européenne de la photographie à Paris. Ses photos sont apparues, au fil des années, dans de nombreuses publications, dont le New York Times Magazine, Life, Vanity Fair, the Village Voice, Vogue, Paris Match, Le Monde, Die Zeit, la Republica, Nikkei Business Magazine et Télérama.

En 1984, une de ses photos a été choisie par Life Magazine comme Meilleure photo de l'année. Le journal Libération disait à son propos que *Harlem dans mon cœur* (photo ci-contre) n'est pas un monument à la gloire des noirs américains, mais une collection de moments passés en leur compagnie, d'une rare intensité... il est presque impossible de ne pas pleurer, l'émotion est palpable ». Martine Barrat a également réalisé plusieurs projets commerciaux, pour Max Mara, Nike... ; et pour Virgin, Sony et autres enseignes de l'industrie musicale, une considérable galerie de portraits dont James Baldwin, Ornette Coleman, Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, William Burroughs, Bob Marley, Martin Scorsese, Jacques Chirac, Marguerite Duras, V.S. Naipaul, Gordon Parks, Paul Auster...



MARTINE BARRAT, LA PHOTOGRAPHE GÉNÉREUSE

Ses images reflètent l'humanité et la dignité qu'elle perçoit dans chaque être humain.

Howard Chapnik

Auteur du livre *Truth Needs No Ally*

Martine Barrat est véritablement l'Eugène Atget du Nouveau Monde de la fin du XX^{ème} siècle. Harlem est son Paris, et Martine Barrat y porte un regard qui allie acuité documentaire et plaisir esthétique. Elle s'intéresse davantage aux portraits qu'aux scènes de rues que chérissait Atget. Et c'est tout à fait juste, car les habitants de Harlem, aux États-Unis, ont bien trop souvent été perçus comme des objets – objets de pitié, de curiosité, de stupéfaction, de sensation. Bref, d'une certaine fétichisation [...] Martine Barrat ne nous permet pas de dramatiser ce que nous voyons ou ressentons. Son travail est empreint d'une beauté à la fois émotionnelle et formelle. Mais il ne s'agit pas d'une beauté sentimentale : elle ne dépend pas de ce que l'on sait de la vie hors du champ de l'image photographique [...] Il y a plus de vingt ans que je regarde les photos de Martine Barrat. Et je suis toujours aussi émue par leur justesse formelle et émotionnelle. Je vois des êtres saisis dans un instant particulier ou intime : ce petit boxeur acharné presque évanoui dans les cordes, cette danseuse insolente, cette femme de soixante-dix ans et quelques qui se laisse glisser dans une piscine, prudemment, mais avec enthousiasme. Je retiens mon souffle, en suspens entre l'infini du moment connu et l'infini du futur inconnu [...] Comme on demandait à Charlie Parker quelle était sa religion, il répondit : « Je suis un fervent musicien. » Martine Barrat, elle, est une fervente photographe. Chaque image a son rythme propre, sa texture, son contrepoint [...] Martine Barrat est une fervente de la photographie. Regardez, il n'y a rien d'autre à dire. Pour elle, la composition est explication.

Margo Jefferson

Critique d'art, lauréate du prix Pulitzer, rédactrice au New York Time

L'entreprise de Martine Barrat me paraît unique dans son genre. D'ailleurs, dans le monde entier, à New York, à Rome, à Paris, cela commence à se savoir. Martine Barrat témoigne de la vie des habitants de Harlem, du South-Bronx, de cette périphérie tragique du nord de N.Y.C. Son travail consiste à obtenir que les gens s'expriment devant elle, provoqués par elle, aussi librement qu'en son absence. Cette liberté retrouvée tient du miracle. Est-ce que celui-ci tient de l'amour de Martine Barrat pour les désespérés de New York? Peu importe. Ce qui compte c'est que les documentaristes du monde entier ont cherché cette liberté-là pendant des décennies sans jamais la trouver et qu'enfin, voici que Martine Barrat l'obtient. Le cinéma-vérité est ici dépassé. Un autre miracle se produit : c'est qu'en parlant de leur désespoir, ces gens de New York nous parlent du nôtre : tout à coup, nous ne sommes plus séparés. Il faut aider Martine Barrat par tous les moyens possibles en cours. Ce qu'elle fait compte parmi les entreprises les plus importantes du temps actuel, à l'échelle mondiale.

Marguerite Duras

Écrivain, dramaturge, scénariste et réalisatrice

CINÉMA AVEC L'INSTITUT DE L'IMAGE

L'institut de l'Image s'associe aux Écritures Croisées pour présenter un programme de films aux résonances féministes et un hommage à Chantal Akerman, grande figure du cinéma, à l'écriture si singulière.

À côté du magnifique portrait de femme de l'incontournable Satyajit Ray, sera proposé un film rare de l'irakien Amer Alwan sur les désastres de la guerre et la brutalité de la modernité.

Salle Armand Lunel
Cité du Livre

Tarifs habituels de
l'Institut de l'image
04 42 26 81 82

Sous réserve de
modification de
programmation



FATIMA

(All./Fr., 2015) 18 min
Réal. Nina Khada

« Ce film est un recueil de voix et d'icônes. Ma voix raconte l'exil de ma grand-mère, d'Algérie jusqu'en France. La pellicule défile en noir et blanc, je raconte ses combats pour son pays, pour ses enfants. Retour au présent : quel est l'héritage de ma grand-mère ? »

suivi de

DEMAIN, L'USINE

(Fr., 2016) 56 min
Réal. Clara Teper

Après 4 ans de lutte contre leur ancien employeur, la multinationale Unilever, ceux que l'on appelle les Fralib, se sont réapproprié leur usine et gèrent collectivement leur coopérative ouvrière, la « Scopti ». Tourné quelques mois après la relance de la production, ce film est une plongée au cœur de la coopérative.

Jeudi 13 octobre à 14h30

En présence des réalisatrices



LETTERS HOME

(Fr., 1986) 1h44
Réal. Chantal Akerman

11 février 1963, Sylvia Plath, poétesse américaine, trente ans, mariée, deux enfants, se donne la mort. Une longue et minutieuse correspondance la reliait jusque-là à sa mère. Françoise Merle avait monté un spectacle en 1984 autour de cette correspondance. (...) Chantal Akerman a suivi ce chemin, de la folie à la mort, chemin constamment balisé par cet échange de voix fragiles, où se dit la difficulté d'écrire, les douleurs et les bonheurs de la vie d'amante et de mère.

Antoine de Baecque
Les Cahiers du cinéma

Jeudi 13 octobre à 18h30

Présenté par Caroline Renard,
maîtresse de conférence en
cinéma à l'université d'Aix-
Marseille

CINÉMA AVEC L'INSTITUT DE L'IMAGE



NO HOME MOVIE

(Fr., 2015) 1h52

Réal. Chantal Akerman

« Parce que ce film est avant tout un film sur ma mère, ma mère qui n'est plus. Sur cette femme arrivée en Belgique en 1938 fuyant la Pologne, les pogroms et les exactions. Cette femme qu'on ne voit que dans son appartement. Un appartement à Bruxelles. Un film sur le monde qui bouge et que ma mère ne voit pas. »

(inédit à Aix)

Vendredi 14 octobre à 15h30

Présenté par Alok Nandi



LA GRANDE VILLE - MAHANAGAR

(Inde, 1963) 2h11

Réal. Satyajit Ray

Int. Anil Chatterjee, Madhabi Mukherjee, Jaya Badhuri

Subrata Mazumdar, modeste employé de banque à Calcutta, a du mal à subvenir aux besoins de sa famille. Enfreignant les règles établies et, à la réprobation de son beau-père, professeur à la retraite, sa femme Arati cherche du travail. Elle fait du porte à porte pour vendre des machines à coudre...

Samedi 15 octobre à 19h30

Présenté par Alok Nandi



ZAMAN, L'HOMME DES ROSEAUX

(Fr./Irak, 2004) 1h28

Réal. Amer Alwan

Int. Sami Kaftan, Shada Salim

Dans la région des marais au sud de l'Irak, où les eaux du Tigre et de l'Euphrate se mêlent à la terre, Zaman et sa femme mènent une vie simple dans leur hutte de roseaux. Leur amour a résisté au temps et aux événements qui ravagent le pays. Un jour, Zaman apprend que son épouse souffre d'un mal étrange, stigmaté de la guerre. Le médecin prescrit un médicament devenu rare à cause de l'embargo. Zaman part à la recherche de ce précieux remède...

Dimanche 16 octobre à 14h

LECTURE / PERFORMANCE

LE DIEU DES PETITS RIENS

Théâtre des Ateliers
Aix-en-Provence



Avec **ELYSSA LEYDET-BRUNEL**
Sous la direction artistique d'**ALAIN SIMON**

Depuis plusieurs années, le Théâtre des Ateliers est complice de la Fête du Livre en proposant dans son lieu de la place Miollis des Veilles Théâtrales (lectures intégrales d'une œuvre de l'auteur invité) ou un travail de création. Il propose cette année une performance sur la parole à partir des descriptions contenues dans *Le Dieu des Petits Riens*.

« En lisant ce roman d'Arundhati Roy, j'ai été touché et impressionné par la force et la densité des parties narratives de son texte. Les adaptations théâtrales de romans font souvent la part belle aux dialogues, laissant le plateau et les décors se substituer aux descriptions, oubliant que les mots sont souvent les passeurs irremplaçables de leur dimension poétique et épique. Nous avons choisi de dire ces textes descriptifs en les considérant comme les matériaux d'une performance sur la parole. J'ai confié à la comédienne Elyssa Leydet-Brunel le soin de rendre compte de leur intensité. Elle a appris ces textes et les dit pendant près d'une heure comme on descend les rapides d'un fleuve. »

Cette lecture aura lieu
au Théâtre des Ateliers
29 Place Miollis
Aix-en-Provence
dans le cadre de la
Fête du Livre 2016

Ils coururent le long de la berge tout en l'appelant. Mais elle avait disparu. Emportée sur la route silencieuse. Verdâtre. Pleine de poissons. De ciel et d'arbres. Et, la nuit, de lune émietlée.

Alain Simon

Samedi 15 octobre à 20h30

ÉCRITURES CROISÉES PARCOURS RAISONNÉ DANS LES LITTÉRATURES DU MONDE



Éditions Rouge Profond dirigées par Guy Astic
Collection Débords
Textes réunis par Annie Terrier, Guy Astic et Liliane Dutrait

Un livre, un film, des voix. Et quelles voix ! Celles de plusieurs des écrivains majeurs de ces vingt-cinq dernières années. Répondant à l'invitation des Écritures Croisées, ils sont venus faire entendre à Aix-en-Provence leur force de création et de conviction, et témoigner des tempêtes qui soufflent chez eux et sur le monde. Des Prix Nobel de littérature (Gao Xingjian, Günter Grass, Mario Vargas Llosa, Toni Morrison, V.S. Naipaul, Kenzaburô Ôé, Octavio Paz, Wole Soyinka) aux romanciers et poètes hors du commun (Russell Banks, André Brink, Mo Yan, Mahmoud Darwich, Jacques Lacarrière, Yves Bonnefoy, Frankétienne...), ils ont tous pris le temps d'échanger, d'être à part entière aux rendez-vous proposés avec le public.

Le film qui l'accompagne propose des prises de parole rares, entrecoupées de lectures et de performances musicales (inoubliable Patti Smith). Des images ainsi montées, ressortent la truculence d'Antonine Maillet, la chaleur et la classe de Toni Morrison, l'ironie froide et communicative de Philip Roth, l'ardeur de l'hommage rendu par Stéphane Hessel et Jorge Semprun à la sagesse non convenue de Günter Grass, l'humour d'Antonio Tabucchi, l'énergique parole d'Édouard Glissant, la décontraction grave de Salman Rushdie, l'émouvante évocation de Susan Sontag par Hanna Schygulla...

Sous le patronage de
Audrey Azoulay
ministre de la culture
et de la communication

Réalisation
Les Écritures Croisées

Conception
Annie Terrier

Avec la contribution de
Laurent Rigoulet

Conception graphique
Herve Chigioni & Gilles Frappier
Agency / Taste

Les Écritures Croisées
Gilles Eboli
Claude Pradel
Greta Schetting
Anne-Marie Rousseau
Wilfried Legaud

Équipe technique
Albert Peirat, (direction technique)
Jean-Marie Albaladejo (son)
Jean-François Marc (décorateur)

Avec l'assistance de
La Régie culturelle régionale
et des services techniques
de la Ville d'Aix-en-Provence

En collaboration avec
L'Institut de l'Image
L'IUT d'Aix-en-Provence
(Métiers du Livre)
La Bibliothèque Méjanès
L'Agence régionale du livre

Les Librairies associées
Book In Bar
Librairie Goulard
Librairie de Provence

Avec le soutien de
La Ville d'Aix-en-Provence
(Direction de la Culture)
Le Conseil régional
Provence-Alpes-Côte d'Azur
Le Conseil départemental
des Bouches-du-Rhône
La Métropole Aix-Marseille-
Provence
Le Ministère de la Culture
et de la Communication
Le Centre national du Livre

Avec le concours de
Télérama,
La Provence
France bleu Provence
L'Office de tourisme
d'Aix-en-Provence
Chocolaterie de Puyricard
Centre municipal de formation
d'apprentis Sainte-Victoire
Keolis Pays d'Aix
Hertz, Aix-en-Provence

Nos remerciements
les plus chaleureux à
Nicolas Idier
Institut français en Inde -
Ambassade de France à Delhi
Geneviève Jackson (traductrice)
Guy Astic
(Éditions Rouge Profond)
Élisabeth Naudou
(Université Aix-Marseille)
Lionel Fintoni

Et tout particulièrement à
Arundhati Roy

Impression, Audry, 2016
ISBN : 2-910166-96-1
Droits réservés sur
toutes les photographies

Avec le soutien du groupe ARTEMIS et la Fondation SNCF

Les États Généreux de la Culture

Télérama

Nous avons plus que jamais besoin de la culture ! Dans une société en crise, elle est le dernier ciment, le lien aux autres, le lieu où inventer, imaginer, rêver... A moins d'un an de l'élection présidentielle, *Télérama* croit essentiel de faire circuler paroles, désirs, points de vue, et de mettre en lumière des initiatives exemplaires et prometteuses. Notre objectif : (re)placer la culture au cœur du débat d'idées. La culture est l'affaire de tous. Comment la penser ensemble, pour l'ensemble ? Il y a urgence à partager et s'engager, collectivement, pour une culture qui fasse jubiler la démocratie et l'intelligence. Ces « Etats Généreux de la Culture » vont s'écrire dès maintenant, avec vous – les professionnels, les amateurs, le public ! Nous avons besoin de vos idées, vos suggestions, de connaître vos expériences.

Et des grands débats public à **Lyon** 19 novembre **Marseille** 26 novembre **Paris** 3 décembre **Lille** 10 décembre

Institut Lumière	Mucem	Centquatre	Théâtre du Nord
---------------------	-------	------------	--------------------

Dès à présent, partageons
nos idées, nos expériences sur
etats-generaux.telerama.fr

LES ÉCRITURES CROISÉES

Cité du Livre

8-10 rue des Allumettes

13090 Aix-en-Provence

ecritures.croisees@free.fr

www.citedulivre-aix.com

04 42 26 16 85

